

УДК 811.111

ЭВОЛЮЦИЯ КОНЦЕПТА «NATURE» В НАЗВАНИЯХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ АМЕРИКАНСКОЙ ЖИВОПИСИ XX – XXI ВВ.

© 2013 Т.В.Ефремова

Самарский государственный университет

Статья поступила в редакцию 24.04.2013

Цель настоящей статьи заключается в описании концепта «NATURE», который является одним из ключевых для искусствоведческого дискурса, на материале названий произведений американского искусства XX – XXI вв. Внимание автора сосредоточено на особенностях реализации концепта, объясняющих его динамику на протяжении XX – XXI вв. и связанных с вербализацией отношения между природой и человеком.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика, концепт, искусствоведческий дискурс, номинация, малоформатный текст, прецедентность.

В настоящее время в связи с особым статусом текстов малого формата, позволяющих экономить пространство, с одной стороны, и обладающих своеобразным прагматическим потенциалом, – с другой, в исследовании современных коммуникативных систем особую актуальность приобретают научные разработки, ориентированные на понимание механизмов, регулирующих процессы номинации в сфере малоформатных текстов. В то время как вопросы номинации в широком смысле активно обсуждались на страницах научных лингвистических журналов и монографий (в работах Н.Д.Арутюновой¹, В.Н.Телия², А.А.Уфимцевой³, Е.С.Кубряковой⁴), номинативные и прагмалингвистические характеристики малоформатных текстов стали объектом пристального внимания лингвистов сравнительно недавно. Попытки описать дискурсивный потенциал текстов малого формата на материале названий учебников, телепередач, стихотворных произведений, новостных текстов были предприняты в трудах работ М.С.Дудниковой⁵, О.И.Таюповой⁶, Е.В.Турловой⁷, А.А.Харьковской⁸.

Названия произведений американского искусства, ранее не анализировавшиеся лингвистами с позиций лингвопрагматики и когнитивной лингвистики, являются перспективным материалом для изучения способности малоформатного текста отсылать реципиента к когнитивным и ценностным доминантам американской национальной культуры. Помимо базовых функций текстов такого типа – номинативной и коммуникативной, выделяют факультативные: экспрессивную и аппелятивную функции, которые также определяют прагматический потенциал названия, а также аксиологическую, которая заключается в оценке называемого объекта с точки зрения ценностного аспекта⁹. Анализ когнитивного и аксиологического потенциала названий произведений искусства представляется невозможным без пристального внимания к концептосфере данной номинативной парадигмы. Особенный интерес представляет динамика ключевых для англоязычного искусствоведческого дискурса концептов, таких как «art», «beauty», «woman», «color», «nature». В настоящей работе представлен сопоставительный анализ концепта «nature» на материале названий изобразительных произведений первой

⁰ Ефремова Татьяна Валентиновна, аспирант кафедры английской филологии. E mail: tata_fmm@mail.ru

¹ Арутюнова Е.С. Типы языковых значений: Оценка, события, факты. – М.: 1988.

² Телия В.Н. Вторичная номинация и ее виды // Языковая номинация (виды наименований). – М.: 1977.

³ Уфимцева А.А. Лексическое значение. Принцип семиологического описания лексики. – М.: 1986.

⁴ Кубрякова Е.С. Части речи в ономаσιологическом освещении. – М.: 1978.

⁵ Дудникова М.С. Номинативная парадигма англоязычного телевизионного дискурса (на материале названий развлекательных телепередач Британии и США): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самара: 2011.

⁶ Таюпова О.И. Коммуникативно-прагматическое варьирование в малоформатных прозаических текстах

современного немецкого языка: Дис. ... докт. филол. наук. – Уфа: 2005.

⁷ Турлова Е.В. Прагмалингвистические характеристики малоформатных текстов (на материале названий англоязычных учебно-методических пособий): Дис. ... канд. филол. наук. – Самара: 2009.

⁸ Харьковская А.А., Дудникова М.С. Особенности современного англоязычного теледискурса (на материале названий англоязычных развлекательных телепрограмм) // Феномен границы в языке и литературе: Междунар. сб. науч. ст. / Под ред. С.И.Дубинина. – Самара: 2009. – С. 177 – 185.

⁹ Ефремова Т.В. Функции лексемы «UNTITLED» в составе названий картин американских художников XX – XXI веков // Вестник МГОУ. Серия «Лингвистика». – М.: 2011. – № 6 / 2011. – С. 69.

половины XX века (1900 – 1950) и на материале названий американских живописных полотен второй половины XX в. и современности (1950 – 2010 гг.). Общий объем выборки составил 2200 единиц.

Термин «концепт» широко используется в трудах лингвистов, работающих в русле лингвокультурологии и когнитивной лингвистики (А.Вежбицкая, Р.Лангакер, К.Годдард, Ю.С.Степанов, Р.М.Фрумкина, И.А.Мельчук, С.Г.Воркачева и др.), получая множество неоднозначных определений и толкований. В данной работе мы опираемся на определение С.Г.Воркачева, сочетающее два важных для нашего понимания концепта аспекта: концепт как «ментальное образование в сознании индивида», которое предполагает «выход на концептосферу социума, т.е. в конечном счете, – на культуру» и концепт как единица культуры, т.е. «фиксация коллективного опыта, который становится достоянием индивида»¹⁰. Именно этот подход объединяет значение, связывающее концепт с ментальной деятельностью человека, с идеей коллективного опыта, отраженного в языке, что является особенно важным при обращении к номинативной парадигме названий произведений искусства.

В истории мирового искусства тема природы всегда занимала особое место: изображение живой и неживой природы лежит в основе центральных жанров живописи – пейзажа и натюрморта. Американская живопись не является исключением: ландшафт, климат, флора и фауна территории Северной Америки вдохновляли художников к отражению природного своеобразия новых земель и поиску источника культурного своеобразия молодого государства. Представляется закономерным, что концепт «NATURE» получает широкую реализацию на материале названий произведений американского искусства и является одним из доминирующих в концептосфере данной номинативной парадигмы.

Анализ названий произведений американского искусства во временном промежутке с 1900 – 2010 гг. дает возможность судить не только об актуальности концепта «Nature», но и о его динамике. Если в первой половине XX века (1900 – 1950 гг.) данный концепт получает реализацию в 20,5% примеров от общего количества примеров, вошедших в выборку, (1100 единиц), то во второй половине XX в. и первом десятилетии XXI в. количество единиц, актуализирующих концепт «Nature», составило

лишь 7,3% от аналогичного по количественным параметрам объема выборки (1100 единиц). В связи с этим, цель настоящего исследования заключается в рассмотрении различных аспектов реализации концепта, характеризующих данную отрицательную динамику.

Названия произведений американского искусства первой половины XX века, актуализирующие концепт «nature», в 23% случаев упоминают конкретное место, изображенное на полотне, и содержат прецедентные имена географического характера: *Beaver Lake, Lost River Region* (1930) Marsden Hartley, *Red Hills, Lake George* (1927) Georgia O'Keeffe, *Swan Pond, Bellport, Long Island* (ca.1914) William Glackens. Большинство топонимов обозначают природные объекты американского континента, реже встречаются географические имена, имеющие отношения к природе Европы: *Boboli Garden* (1906) Florence John Singer Sargent, *Sand Dunes near Lelant, Cornwall, England* (1905) Walter Elmer Schofield. Большая концентрация географических прецедентных имен в названиях американских пейзажей начала XX века объясняется стремлением художников не только изобразить красоту природы, но и задокументировать определенное место в названии живописного полотна. С развитием новых технологий в XX веке функция документации постепенно переходит в область фотографии.

Представляется интересным, что названия произведений американской живописи первой половины XX века, реализующие концепт «Nature», содержат компонент, связанный с динамическим движением. Стремительное движение свойственно таким природным явлениям как, например, шторм: *Approaching Storm* (ca.1938) Robert P.Archer; движение может характеризовать пейзажную сцену: *Movement: Boats and Objects, Blue Gray Sea* John Marin (1947), *Rushing Brook* (ca. 1904 – 11) John Singer Sargent, поведение животных: *Hogs Killing a Snake* (c. 1930) John Stuart Curry, *Dogs Chasing Each Other* (1929) Arthur Dove; взаимодействие человека с природой: *Shooting the Rapids, Saguenay River* (1905 – 10) Winslow Homer. Лингвистически это выражается частотностью действительных и страдательных причастий в функции определения, имеющих отношение к природным объектам. Природа, интересующая американских художников начала XX в., не является неподвижным статичным фоном, а представляет интерес тогда, когда содержит динамику, выражает какое-либо действие, которое человек наблюдает или совершает сам.

¹⁰ Воркачев С.Г. Методологические основания лингвоконцептологии // Теоретическая и прикладная лингвистика. – Вып. 3: Аспекты метакоммуникативной деятельности. – Воронеж: 2002. – С. 79 – 95.

Важной особенностью реализации концепта «NATURE» в названиях произведений американского искусства 1900 – 1950 гг. является присутствие человека, которое может быть выражено в названии различными способами.

Человек может быть, напрямую упомянут в названии картины, например: *The Artist Looks at Nature* (1943) Charles Sheeler, *Children in Woods* (1905) Frank W. Benson, *Man and Pool, Florida* (1917) John Singer Sargent. В данном случае человек находится внутри природы, и природа интересует художника в контексте взаимодействия человека с ней.

Ещё более интересными представляются случаи, когда человек не упомянут в названии, однако присутствие его точки зрения выражено с помощью самой номинативной конструкции. Для названий произведений американской живописи 1900 – 1950 гг. характерна модель словосочетания с предлогом, обозначающим пространственное отношение: *Among the Redwoods* (1920) Wallace L. DeWolf, *On the Bank* (с. 1915) Frederick Carl Frieseke, *Among the Lilies* (1909) Anna Elizabeth Klumpke, *In the Garden* (1938-41) Arshile Gorky, *Under a Cloud* (с. 1900) Albert Pinkham Ryder. Подобные предложные словосочетания предполагают присутствие некоего субъекта, который находится «среди лесов», «в саду», «на берегу» и наблюдает сцену природы, при этом его присутствие не вербализовано, а оформлено через точку зрения изнутри самого контекста. Помимо предлогов подобный эффект могут создавать существительные и действительные причастия с семантикой зрительного восприятия: *Overlooking the Valley* (1911) Edward Willis Redfield, *Visions of the Sea* (с. 1904) Arthur B. Davies. В данном случае контекст названия также предполагает существование некоего наблюдателя, который обозревает сцену природы.

Присутствие человека может быть отражено в названии произведения искусства, связанного с природой, и с помощью лексических единиц, которые имеют отношение к человеческой деятельности: *Camp at Lake O'Hara* (1916) John Singer Sargent, *Hillside Pastures – September* (1922) Willard Metcalf, *Headland* (1931) Allen Tucker. Первая мировая война, хотя и была удалена от США территориально, также наложила отпечаток на облик пейзажей, созданных американскими живописцами: *Camouflaged Field in France* (1918) John Singer Sargent, *Warships in the Harbor* (с. 1923) Joseph Pennell. В первой половине XX века на смену дикой природе в искусствоведческом дискурсе постепенно приходит природа, обустроенная человеком для своих нужд: на-

звания американской живописи фиксируют, например, популярность садов на крыше городских домов: *Hammerstein's Roof Garden*, с. 1901 William J. Glackens; пляжей, парков, курортов: *Beach Resort* (с. 1918 – 1923) Maurice Prendergast, *Central Park, Winter* (с. 1905) William Glackens.

Концепт «NATURE» в малоформатных текстах названий произведений американского искусства часто реализуется наряду с концептом «ВРЕМЯ»: *Spring in the Hills* (1947) Caleb Winholtz, *Afternoon among the Cypress* (с. 1905) Arthur Frank Mathews, *Autumn Meadows* (after 1912–by 1917) formerly attributed to Albert Pinkham Ryder, *Sunset at Sea* (1905–6?) John Singer Sargent. Природа по своей сути является универсальным пространством, а потому связь с универсальной категорией времени представляется закономерной.

Отличительной особенностью реализации концепта «NATURE» в названиях американской живописи первой половины XX в., которая серьезным образом влияет на дальнейшую динамику концепта, становится связь с деятельностью человека. Человек присутствует в малоформатных текстах названий произведений американского искусства 1900 – 1950 гг. как субъект, наблюдающий или изменяющий природу в соответствии со своими представлениями.

В названиях произведений американского искусства второй половины XX и начале XXI вв. концепт «NATURE» получает значительно меньшую реализацию – 7, 3% от числа общей выборки. Прецедентные географические имена по-прежнему обладают высокой частотностью в номинативной парадигме, однако выполняют другую функцию. Если в начале XX в. название произведения искусства отсылало к четко обозначенному месту, включало название населенного пункта и штата: *Swan Pond, Bellport, Long Island* (с. 1914) William Glackens, то во второй половине XX и начале XXI в. прецедентное имя географической семантики является скорее дополнительной информацией или отправной точкой для ряда ассоциаций, создающих условия для восприятия и интерпретации произведения: *Storm Coming (San Francisco Bay)* (1951) John Langley Howard, *Italian Landscape III* (2002) Michael Goldberg, *July London Sun* (1969) Jim Dine, *Los Angeles Sun* (1979) Robert Motherwell. Топоним *San Francisco Bay* заключен в скобки и не является семантическим центром названия, лексическая единица «Italian» характеризует общую композиционную тональность работы, а не указывает на конкретное место. Названия городов в номинатив-

ных единицах *July London Sun* и *Los Angeles Sun* также не отсылают реципиента к конкретному местоположению природного объекта так, как это делает географически точное название работы Уильяма Глакинса (*Swan Pond, Bellport, Long Island*). Прецедентные имена в названиях произведений американского искусства второй половины XX века не преследуют цели документирования объекта, а обладают вспомогательным значением.

Интересными представляются эпитеты и метафоры, возникающие в названиях американских живописных произведений, связанных с концептом «NATURE». В названиях произведений американского искусства 1900 – 1950 гг., эпитеты и метафоры довольно частотны: *Snow-Crowned Hills* (с. 1920) Guy Carleton Wiggins, *Sun Shower* (1912) Charles Melville Dewey. Присутствуют они и в названиях произведений, относящихся к последующим декадам: *Sad, sad Snow* (2000) William H. Clarke, *The Black Sun* (1959) Robert Motherwell, однако являются менее регулярными. Если единица «snow-crowned» легко соотносится с верхушками холмов, то для восстановления связи между грустью и снегом, чернотой и солнцем, к которым отсылают художники второй половины XX века, необходимо больше работы со стороны реципиента. Названия произведений американского искусства 1950 – 2010 гг. демонстрируют большую отвлеченность понятия природы от фактического природного объекта.

Из конкретного места, обозначенного в названии, природа становится темой для творческого поиска художника. На это указывает

частотность возникновения таких характеристик как цвет и форма в контекстах названий, связанных с природой: *Landscape in Browns* (1968) Mary Passailaigue, *Black Tree Form* (1953) Arnold Blanch, а также создание нескольких версий пейзажа, обозначенных порядковыми числительными: *Red Sea II* (1979) Robert Motherwell.

На наш взгляд, более абстрактное понимание природы, которое следует из названий произведений американского искусства последних десятилетий, а также уменьшение количества номинативных языковых единиц, реализующих этот концепт, связано с тем, что к середине XX века контакт человека с природой превратился из постоянного активного взаимодействия в рефлексивный опыт. Начало XX века в Америке было периодом активной технологизации, которая в середине века преобразила общество США, выдвинув на передний план массовую культуру.

Анализ реализации концепта «NATURE» на материале названий произведений американского искусства XX – XXI веков показал, что природа остается темой творчества американских художников на протяжении данного временного периода, однако количественная разница репрезентации концепта в первой половине XX века и последующих десятилетиях свидетельствует о том, что повседневная деятельность человека становится всё менее зависимой от фактических природных объектов.

THE EVOLUTION OF THE CONCEPT «NATURE» IN THE TITLES OF AMERICAN PAINTINGS OF XX – XXI CENTURIES

© 2013 T.V.Efremova^o

Samara State University

The article is aimed at describing the concept «NATURE», which is one of the key concepts for the discourse of art. The study is focused on the titles of American paintings executed during XX-XXI centuries. The article is concerned with the ways of the concept representation which explain its evolution during XX-XXI centuries and are connected with the relationship between nature and human.

Key words: cognitive linguistics, linguistic concept, discourse of art, linguistic nomination, small-sized texts, referential names.

^oTatiana Valentinovna Efremova, Post-graduate student of Department of English philology. E mail: tata_fm@mail.ru